

ردیف	متن سؤال	بارم
۱	للترجمة : ۱- كان علماء العربيه قد ترجموا عدداً من الكتب الفارسيه الى العربيه . ۲- فليعبدوا ربَّ هذا البيت الذي اطعمهم من جوع و آمنهم من خوف . ۳- فاصبروا حتى يحكم الله بيننا ان الله لا يهدي من هو كاذب . ۴- المتكلم يعرف بكلامه . تكلّموا تعرفوا فإن المرء مخبوء تحت لسانه ۵- ما تقدّموا لانفسكم من خير تجدوه عند الله .	۵
۲	ترجم الكلمات التي تحتها خط: كان لابن مقفع دور عظيم . الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا .	۰/۵
۳	اكتب الكلمتين المرادفتين و الكلمتين المتضادتين: (كلمتان زائدتان) رفع - عام - شأن - أنزل - سنه - سهوله	۰/۵
۴	عين الكلمة التي لاتناسب الكلمات الأخرى : فستان سرّوال تعنّت قميص قُستان صُداغ ضَغَطُ الدَّم زُكام	۰/۵
۵	اكتب (مفرد) أو (جمع) الكلمتين : ازهار دواء	۰/۵
۶	انتخب الترجمة الصحيحة : لم تتعلّموا دروسكم الف-درسهایتان را نیاموختید. ب-درسهایتان را نخواهید آموخت.	۱

	كَانَ النَّاسُ يَتَكَلَّمُونَ مَعَهُمْ الف-مردم باهم صحبت می کردند. ☐ ب-مردم باهم صحبت می کنند. ☐ لِنُسَاعِدَ مَظْلُومِي الْعَالَمِ. الف-مظلومان جهان را یاری می کنیم. ☐ ب-باید مظلومان جهان را یاری کنیم. ☐ إِنْ هَرَبْتَ مِنَ الْعَمَلِ فَشَلْتَ فِي الْحَيَاةِ . الف-اگر از کار فرار کرده بودی در زندگی شکست خورده بودی. ☐ ب-اگر از کار فرار کنی در زندگی شکست می خوری . ☐	
۷	كَمَلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ : (جای خالی را با ترجمه فارسی کامل کن) يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسَيِّمَاهُمَا گناهکاران با ، لَا تَغْتَرُوا بِصَلَاتِهِمْ وَ لَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ الْحَدِيثِ با نمازشان اما ایشان را هنگام سخن گفتن	۱
۸	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ تَحْتَهَا خَط : : الطَّلَابُ كَانُوا قَدْ حَضَرُوا فِي الصَّفِّ نَرِيدُ أَنْ نَتَكَلَّمَ عَلَّمَنِي خُلُقًا أَعُوذُ بِكَ مِنْ دَعَاءٍ لَا يَسْمَعُ جَلَسْنَا فِي حَدِيقَةٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ	۲
۹	كَمَلِ تَرْجُمَةَ الْجُمْلِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ : (براساس قواعد ترجمه جمله ها را کامل کن) ما تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ. هر چه از نیکی خداوند آن را كَلَّمَ رَجُلٌ يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ. سخن گفت که به خودش أَحْسِنَ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسِنَ إِلَيْكَ. همانگونه که دوست داری به تو كَانَ لِلطَّلَابِ امْتِحَانٌ أَشْتَرُ كَوَافِيهِ. دانش آموزان امتحانی که در آن	۲
۱۰	عَيِّنِ مَا طَلَبَ مِنْكَ : كُنْتُ أَعْرِفُ كَاتِبًا قَدْ كَتَبَ أَكْثَرَ مَقَالَاتِهِ. (اسم فعل ناقص مفعول)	۲

	سَلَّمْتُ إِلَى مُتَكَلِّمٍ وَقَفَ فِي قَائَةِ الْمَدْرَسَةِ . (اسم فاعل جملة وصفية) لَانْسْطِيحُ أَنْ نَجِدَ أُمَّهُ بَدُونَ الْعِلْمَاءِ . (حرف عامل نصب مضاف إليه) عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنَ الْفِ عَابِدٍ . (اسم تفضيل معرفه به اضافه)	
۱	عَيَّنَ الْمَحَلَّ الْأَعْرَابِيَّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَط : لِلطُّلَابِ فِي مُحَضَّرِ الْأَسْتَاذِ آدَابٍ . اسْتَغْفَرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا .	۱۱
۰/۵	إِنْخَبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ : نَحْنُ فِي الْيَوْمِ الْتَالِي فِي حَيَاتِنَا . ☐ لَمْ نَسَافِرْ ☐ لَنْ نَسَافِرَ ☐ أَنْ نُسَافِرَ ☐ لِنُحَاوِلَ ☐ لِنُحَاوِلَ ☐ لَأُنْحَاوِلَ	۱۲
۰/۵	إِجْعَلْ فِي الدَّائِرَةِ الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ : (دو گزینه صحیح است) ۱- المحيطُ الهادي ① هي مظاهرُ التَّقَدُّمِ فِي مِيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الضَّاعَةِ ۲- الفاسِلُ ② هي كَلِمَةٌ فَارْسِيَّةٌ عُرِّبَتْ ۳- الحضارةُ ③ هو الَّذِي مَا نَجَّحَ ۴- الكاذِبُ ④ الَّذِي لَيْسَ حَيًّا	۱۳
۰/۵	عَيَّنَ الْعِبْرَةَ الَّتِي تَرْتَبِطُ مَعَ الْعِبْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى : (عبارت فارسی که در معنی با عبارت عربی ارتباط دارد) مَشْخَصْ كُنْ الف - أَكَلْتُمْ ثَمَرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي ☐ نَمَكْ خُورِد وَ نَمَكْدَانْ شَكَسْت ☐ هَرَجِه پيش آيدخوش آيد ب - الذَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ ☐ آسَايشْ دُو گيتي تَفْسِيرِ اَيْنِ دُو حَرْفِ اسْت ☐ بَا دُوسْتَانِ مَرُوتْ بَا دُشْمَانِ مَدَارَا ☐ رُوزْگَارِ اسْتْ كِهْ گِهْ غَرْتْ دِهْدْ گِهْ خُورَارِ دَارْد ☐ چَرخْ بَازِيْگَرِ اَزْ اَيْنِ بَازِيْجِهْ هَا بَسِيَّارِ دَارْد	۱۴
۰/۵	أَجِبْ عَنِ السُّوَالَيْنِ : (به دو سوال زیر پاسخ بده) هَلْ تَحَاوَلَيْنَ فِي دُرُوسِكِ هَذَا الْيَوْمَ ؟ هَلْ تُسَاعِدُ أُمَّهُ فِي الدُّرُوسِ ؟	۱۵

١	١٦ اِقْرَا النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ : (متن زیر را بخوان سپس به سوالات پاسخ بده) قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْامْتِحَانِ فَاتَّصَلُوا هَاتِفِيًّا بِالْأَسْتَاذِ وَقَالُوا لَهُ أَحَدَ اطَارَاتِ سَيَارَتِنَا انْفَجَرَ وَ لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ اِحْتِيَاطِيٌّ وَ نَحْنُ الْآنَ فِي الطَّرِيقِ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ وَ لَنْ نَسْتَطِيعَ الْحُضُورَ فِي الْامْتِحَانِ . وَ أَفْقَ الْأَسْتَاذُ أَنْ يُوجَلَ لَهُمُ الامتحانَ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ وَاحِدٍ كَمْ طُلَّابٍ قَرَّرُوا أَنْ يَغِيبُوا مِنَ الْامْتِحَانِ ؟ كَيْفَ اتَّصَلَ الطُّلَّابُ بِالْأَسْتَاذِ ؟ هَلْ يُوجَلُ الْأَسْتَاذُ الْامْتِحَانُ لِمُدَّةِ أُسُوعَيْنِ ؟ مَا قَالَ الطُّلَّابُ لِلْأَسْتَاذِ ؟
١	١٧ رَتَّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَ اُكْتُبْ سَوَالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً مِنَ الْحَوَارِ : لَوْجَعٍ / آيٌ / الرَّأْسِ / مُسَكِّنَةٌ / دَوَاءٍ / الشَّدِيدِ / مُفِيدٌ / لِلصِّدَاعِ / حُبُوبٌ
موفق باشید	